

Notificación para la concientización pública de Suburban Propane

LEA Y DISTRIBUYA ESTA INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD A TODOS LOS USUARIOS FINALES

Parar información de seguridad en Español, llame al 1-888-223-0029

Esta notificación tiene como objetivo informar a los clientes y a las personas encargadas de la propiedad donde se encuentra el sistema de tubería del gas propano sobre los peligros asociados con dicho sistema y las pautas de seguridad que deben seguirse cuando se detectan fugas. Lea detenidamente el contenido y transmita esta información a toda persona que utilice o trabaje cerca de un equipo de propano en su propiedad. Nuestro objetivo es asegurarnos de que cada cliente reciba el propano de manera segura y confiable. Las personas encargadas de la propiedad deben consultar las leyes locales, estatales y federales referentes al funcionamiento de las tuberías, que incluyen su responsabilidad de educación y concientización pública.

1. Finalidad y confiabilidad del sistema de tuberías de gas propano. El sistema de tuberías ha sido diseñado para distribuir gas propano a los clientes para calefacción o para otros fines, y puede extenderse a instalaciones públicas o a otras estructuras de la propiedad. El funcionamiento y mantenimiento de dicho sistema se realiza de acuerdo con un plan de funcionamiento y mantenimiento. Este plan cuenta con procedimientos que permiten monitorear, mantener y operar el sistema en forma segura. Es posible que un organismo gubernamental autorizado realice una inspección del sistema de tuberías de propano para verificar si cumplen con las regulaciones estatales o federales.

2. Peligros de la tubería y medidas de prevención. Puede haber fugas de gas propano en tuberías que se encuentran dañadas por la corrosión, por una fuerza externa, por eventos naturales o por el mal funcionamiento del equipo. Las fugas de este gas, en determinadas circunstancias, pueden causar daños ya que se trata de material inflamable. Por lo tanto, se inspecciona periódicamente el sistema para verificar que no hayan fugas. Todas las fugas que implican un riesgo son reparadas. Se inspeccionan todas las válvulas principales para garantizar que funcionen adecuadamente. El sistema de gas propano se controla periódicamente para garantizar la detección y corrección de condiciones peligrosas.

3. Prevención de daños. El sistema de tuberías de gas propano puede dañarse debido a fuerzas externas como las producidas por excavaciones, tráfico vehicular o cargas excesivas sobre las conexiones del set de regulador y medidor. El acceso restringido a las válvulas principales y a las conexiones del medidor podría ocasionar graves consecuencias en caso de emergencia. El mayor riesgo de las tuberías subterráneas es el daño que se puede producir durante las excavaciones. **Antes de excavar, llame al 811 o consulte otros requisitos locales o estatales.** No estacione vehículos cerca de reguladores, medidores o tuberías de gas propano que no se encuentren vallados.

No quite los soportes del medidor ni coloque objetos pesados sobre las conexiones del set de medición. No restrinja el acceso a las válvulas principales ni a las conexiones del set de medición. Los residentes deben informar al cobrador sobre los posibles riesgos, inclusive sobre los medidores o reguladores de propano que sean propensos a sufrir daños vehiculares o que requieran un soporte. El **cliente** se encargará de evitar que se construyan aberturas hacia el edificio o se instalen fuentes de ignición dentro del área destinada a los tanques, los reguladores, los medidores u otros equipos de propano.

NIEVE O HELADAS INTENSAS. Las grandes acumulaciones de nieve, hielo o carámbanos que caen desde el alero del techo sobre reguladores, conductos, tubería o válvulas pueden ocasionar daños que podrían dar lugar a fugas de gas. La ventilación del regulador debe permanecer libre de nieve y hielo para funcionar correctamente. Verifique la ventilación del regulador del sistema de propano para asegurarse de que no haya condensación. Si se congela, puede provocar una avería. Si la ventilación del regulador está obstruida con hielo o nieve, comuníquese con Suburban Propane de inmediato. Las rejillas de ventilación, las chimeneas y los conductos de salida de los artefactos deben estar libres de nieve y hielo de manera que los artefactos tengan la ventilación adecuada, en especial si se encuentran sobre los techos de viviendas móviles. El cliente se encargará de proteger los reguladores contra la intemperie y, si corresponde, de proteger conductos, reguladores, medidores, etc. de los efectos de la nieve, el hielo o los carámbanos mediante una estructura de protección (comuníquese con su constructora local o departamento de bomberos para obtener orientación). Al quitar la nieve:

- Tenga cuidado con los tanques, la tubería, las válvulas, los reguladores y cualquier otro tipo de equipo para no dañarlos.
- Utilice una escoba en lugar de una pala.
- No tire la nieve del techo sobre el equipo de propano. El peso de la nieve, del hielo o de los carámbanos puede dañar los equipos de propano y provocar una fuga.

El **cliente** se encargará de proteger el set de regulador y medidor para que el funcionamiento no se vea afectado por condiciones externas (lluvia, aguanieve, nieve, hielo, lodo, suciedad). La salida de aire del regulador debe estar hacia abajo e inspeccionarse con frecuencia.

4. Cómo reconocer y reaccionar ante una fuga de gas.

Olor: El propano es un gas sumamente inflamable. Contiene un aditivo que le proporciona un olor particular similar al olor a huevo podrido, al líquido de defensa que expele el zorrillo o a un animal muerto. Algunas personas no pueden detectar el propano porque su olfato puede haberse debilitado con la edad, porque padecen alguna afección médica o debido a los efectos de medicamentos, bebidas alcohólicas, tabaco o drogas. Le recomendamos comprar un detector de gas propano como medida adicional de seguridad.

Vegetación: Las fugas de propano de las tuberías subterráneas pueden destruir la vegetación, dado que la presión del gas obstruye la penetración del aire y del agua en las raíces. Un área de vegetación árida poco común dentro de una zona verde podría indicar una fuga de propano subterránea.

Sonido: Un sonido sibilante o un pitido podrían indicar la presencia de una fuga de gas propano.

Brotos similares a hongos: Las fugas de propano en cajas de válvulas, bocas de alcantarillas, etc. pueden desarrollar brotes generalmente de color blanco similares a un hongo.

SI HUELE, OYE O VE UNA FUGA DE GAS



1. NO PERMITA QUE SE PRODUZCAN LLAMAS NI CHISPAS. Apague inmediatamente todo material para fumar y otras llamas encendidas. No accione interruptores de luz ni utilice artefactos, teléfonos o celulares. Podrían producirse llamas o chispas que pueden ocasionar una explosión o un incendio.



2. SALGA DEL LUGAR INMEDIATAMENTE. El edificio o lugar donde se sospecha la existencia de una fuga de gas debe ser evacuado.



3. CIERRE LA ALIMENTACIÓN DE GAS. Cierre la válvula principal de alimentación situada en el tanque de gas propano si no corre riesgo al hacerlo. Gire la válvula hacia la derecha (en el sentido de las manecillas del reloj) para cerrarla.



4. INFORME SOBRE LA FUGA. Diríjase a la casa de algún vecino o a otro lugar cercano que se encuentre alejado de la fuga de gas, y llame de inmediato a su distribuidor de propano. Si no puede comunicarse con su distribuidor, llame al 911 o al departamento de bomberos más cercano.



5. NO REGRESE AL EDIFICIO NI AL LUGAR hasta que su distribuidor de propano determine que ya es seguro hacerlo.



6. HAGA INSPECCIONAR SU SISTEMA. Antes de utilizar cualquier artefacto que funcione con gas propano, su distribuidor de propano u otro técnico capacitado deben inspeccionar el sistema completo para asegurarse de que no existan más fugas.



¿PUEDE OLERLO? DISMINUCIÓN DEL OLOR se refiere a una reducción no intencionada en la concentración del olor del propano, lo cual hace que este sea más difícil de detectar. Si bien no es muy común, algunas situaciones pueden disminuir el olor: La presencia de aire, agua u óxido en el tanque o cilindro de propano. El paso de una fuga de propano a través del suelo de tierra. La exposición a materiales de construcción, mampostería o tejidos.



Dado que es posible que el olor del propano disminuya o que usted tenga problemas para olerlo, ante el menor indicio de olor a gas debe tomar medidas de inmediato.

Para reconocer el olor del propano, los clientes que no estén familiarizados con este olor deben llamar al Centro de solicitud de información de seguridad de Suburban al 1-888-223-0029 y solicitar los panfletos denominados “Información importante de seguridad del gas propano para usted y su familia” o un folleto informativo llamado “Seguridad relacionada con el propano” para recibir una prueba de rasca y huele gratuita. Se pueden comprar los panfletos a través del Consejo de Educación e Investigación del Propano (Propane Education & Research Council, PERC) llamando al 1-866-905-1075 o visitando el sitio web, www.propanecatalog.com.

DETECTORES DE GAS PROPANO

Los detectores de gas propano activan una alarma al detectar propano en el aire. Pueden constituir una medida de seguridad adicional para los hogares con ambientes que no se utilizan con frecuencia o cuyos residentes no pueden sentir el olor del propano fácilmente.

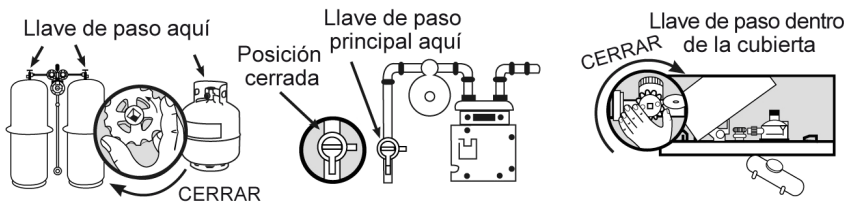


PAUTAS relacionadas con los detectores de gas propano:

- Compre únicamente detectores aprobados por Underwriters Laboratories (UL).
- Siga las instrucciones del fabricante para la instalación y el mantenimiento.
- Nunca ignore el olor a propano, aunque no suene la alarma del detector.

CONOCIMIENTO DEL EQUIPO

SEPA CÓMO CORTAR EL SUMINISTRO DE GAS. Sepa dónde se encuentra la llave de paso del suministro de gas a sus instalaciones. Para impedir el paso del gas, las válvulas del tanque y del cilindro deben girarse hacia la derecha (en el sentido de las manecillas del reloj).



5. Cómo obtener información adicional

Para obtener información adicional, comuníquese con la oficina de Suburban Propane. También visite el sitio web de la Administración de Seguridad de Materiales Peligrosos y Tuberías del Departamento de Transporte de los Estados Unidos (<http://www.phmsa.dot.gov>). Lo invitamos a visitar www.suburbanpropane.com para obtener información de seguridad para el consumidor preparada por el Consejo de Educación e Investigación del Propano (PERC). También puede leer en línea y descargar los panfletos denominados “Información importante de seguridad del gas propano para usted y su familia”, “Información importante de Seguridad sobre el propano para usuarios de cilindros pequeños” (lo cual incluye procedimientos de transporte, almacenamiento e inspección de cilindros), un folleto informativo llamado “Seguridad relacionada con el propano”, información sobre desastres naturales o climáticos y la Hoja de Datos de Seguridad del Material (Material Safety Data Sheet, MSDS). Estos documentos también pueden solicitarse gratuitamente llamando a Suburban al 1-888-223-0029. Los panfletos del PERC con una prueba de rasca y huele con el olor a propano pueden adquirirse llamando al 1-866-905-1075 o ingresando a www.propanecatalog.com.